

(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property Organization  
International Bureau



(43) International publication date  
28 April 2005 (28.04.2005)

PCT

(10) International publication number  
WO 2005/037631 A1

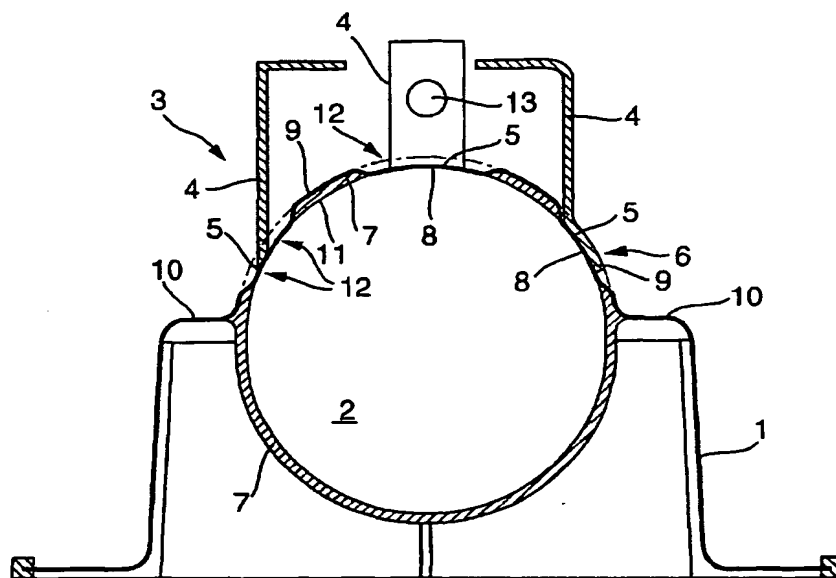
- (51) International patent classification<sup>7</sup>: B62D 25/14, 29/00
- (21) International application number: PCT/EP2004/011591
- (22) International filing date: 15 October 2004 (15.10.2004)
- (25) Language of filing: German
- (26) Language of publication: German
- (30) Data relating to the priority:  
103 49 138.4 17 October 2003 (17.10.2003) DE
- (71) Applicant (for all designated States except US): BEHR GMBH & CO. KG [DE/DE]; Mauserstrasse 3, 70469 Stuttgart (DE).
- (72) Inventors; and  
(75) Inventors/Applicants (US only): FEITH, Thomas [DE/DE]; Astrenstrasse 9/2, 70825 Korntal-Münchingen (DE). SCHMITZ, Jochen [DE/DE]; Lamternstrasse 6/1, 71229 Leonberg (DE). UNHOLZ, Volker [DE/DE]; Brunnenweisen 48 B, 70619 Stuttgart (DE). WOLF, Walter [DE/DE]; Steinbacher Strasse 34/1, 71570 Oppenweiler-Zell (DE).
- (74) Joint Representative: BEHR GMBH & CO. KG; Intellectual Property, G-IP, Mauserstrasse 3, 70469 Stuttgart (DE).
- (81) Designated states (unless otherwise indicated, for every kind of national protection available): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC,

[continued on next page]

As printed

(54) Title: COMPONENT FOR A MOTOR VEHICLE

(54) Bezeichnung: BAUTEIL FÜR EIN KRAFTFAHRZEUG



(57) Abstract: Disclosed is a component (1), particularly a crossbeam that is to be disposed between the A-shaped columns of a motor vehicle. Said component (1) comprises an essentially tubular or other elongate metallic basic member (1) to which a plastic (7) channel (2), especially a ventilation channel, is connected at least in part within the profile of said basic member (1), and a joining part (4) that is mechanically connected to the basic member (1) or a part rigidly connected thereto and is used for fixing another component. Said joining part (4) forms a material bond with the basic member (1) or a part rigidly connected thereto at a joining point (5), thus creating an intermediate area (12) so as to reduce heat transfer between the joining part (4) and the plastic (7) of the channel (2) and/or drain away a gas produced during the joining process.

[continued on next page]

EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) **Designated states** (unless otherwise indicated, for every kind of regional protection available): ARIPO patent (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Declaration under Rule 4.17:**

– of inventorship (Rule 4.17(iv)) for the following designation US

**Published:**

– with International Search Report.  
– before the expiration of the time limit for amending the claims and to be republished in the event of receipt of amendments

For an explanation of the two-letter codes and the other abbreviations, reference is made to the explanations ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") at the beginning of each regular edition of the PCT Gazette.

(57) **Zusammenfassung:** Ein Bauteil (1), insbesondere ein Querträger zum Anordnen zwischen den A-Säulen eines Kraftfahrzeugs, umfasst einen im Wesentlichen eine Rohrform oder eine sonstige lang gestreckte Form aufweisenden metallischen Grundkörper (1), mit welchem zumindest teilweise innerhalb des Profils des Grundkörpers (1) ein Kanal (2), insbesondere Lüftungskanal, aus Kunststoff (7) verbunden ist, und einen mit dem Grundkörper (1) oder einem starr mit diesem verbundenen Teil mechanisch verbundenes Anschlussstück (4) zur Befestigung eines weiteren Bauteils, wobei das Anschlussstück (4) unter Bildung eines Zwischenbereichs (12) zur Minderung der Wärmeübertragung zwischen dem Anschlussstück (4) und dem Kunststoff (7) des Kanals (2) und/oder zur Ableitung eines beim Fügen entstehenden Gases stoffschlüssig an einer Fügestelle (5) mit dem Grundkörper (1) oder einem starr mit diesem verbundenen Teil verbunden ist.